

32003D0223

2003 4 1

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 83/66

**TARYBOS, SUSITIKUSIOS VALSTYBIŲ ARBA VYRIAUSYBIŲ VADOVŲ SUDĖTIES, SPRENDIMAS**  
**2003 m. kovo 21 d.**  
**dėl Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 10.2 straipsnio pakeitimo**  
 (2003/223/EB)

TARYBA, SUSITIKUSI VALSTYBIŲ ARBA VYRIAUSYBIŲ VADOVŲ SUDĖTIES,

pagal kurią balsavimo teisės tolygiai paskirstomos šešioms Vykdomosios valdybos nariams ir kitiems Valdančiosios tarybos nariams, tęstinumą ir, kita vertus, būtinybę užtikrinti veiksmingą sprendimų priėmimą labai padidėjusioje Valdančioje taryboje.

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą <sup>(1)</sup>, ypač į jo 10.6 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos centrinio banko rekomendaciją <sup>(2)</sup>,

(2) Atsižvelgiant į jų paskyrimą Europos lygiu pagal Sutartyje nustatytą tvarką ir jų vaidmenį ECB, kurio kompetencija apima visą euro zoną, kiekvienas Vykdomosios valdybos narys turi turėti nuolatinę balsavimo teisę Valdančiojoje taryboje.

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(3)</sup>,

atsižvelgdama į Komisijos nuomonę <sup>(4)</sup>,

(3) Balsavimo Valdančiojoje taryboje būdai patikslinti pagal Statuto 10.6 straipsnį. Kadangi šis straipsnis yra susijęs tik su Statuto 10.2 straipsnio pakeitimu, balsavimo būdų patikslinimai nedaro įtakos balsavimui dėl sprendimų, priimtų pagal Statuto 10.3, 10.6 ir 41.2 straipsnius.

kadangi:

(1) Dėl euro zonos plėtros padidės Europos centrinio banko (ECB) Valdančiosios tarybos narių skaičius. Būtina išsaugoti Valdančiosios tarybos gebėjimą veiksmingai ir laiku priimti sprendimus išplėstoje euro zonoje, nepriklausomai nuo valstybių narių, kurios įsiveda eurą, skaičiaus. Norint to pasiekti, balsavimo teisę turinčių valdytojų skaičius turės būti mažesnis už Valdančiosios tarybos visą valdytojų skaičių. Rotacijos sistema yra veiksmingas, teisingas ir priimtinas būdas paskirti balsavimo teises valdytojams Valdančiojoje taryboje. 15 balsavimo teisių suteikimas valdytojams tinkamai subalansuoja, viena vertus, dabartinės sistemos,

(4) Pasirinktos rotacijos sistemos sudėtiniai elementai parodo penkis pagrindinius principus. „Vieno nario, vieno balso“ principas, kuris yra pagrindinis Valdančiosios tarybos sprendimų priėmimo principas, ir toliau taikomas visiems balsavimo teisę turintiems Valdančiosios tarybos nariams. Visi Valdančiosios tarybos nariai ir toliau asmeniškai ir savarankiškai dalyvauja jos posėdžiuose, nepriklausomai nuo to, ar jie turi balsavimo teisę, ar ne. Rotacijos sistema yra stipri dėl to, kad ji gali pritaikyti bet kokią euro zonos plėtrą prie šiuo metu numatyto maksimalaus valstybių narių skaičiaus. Be to, rotacijos sistema nesukuria situacijų, kuriose balsavimo teisę turintys valdytojai būtų iš valstybių narių, kurios bendrai paėmus laikomos neatstovaujantiomis visai euro zonos ekonomikai, nacionalinių centrinių bankų (NC bankų). Galiausiai, rotacijos sistema yra skaidri.

(1) Prie Europos bendrijos steigimo sutarties su pakeitimais, padarytais Nicos sutartimi, pridėtame protokole nustatytas statusas.

(2) OL C 29, 2003 2 7, p. 6.

(3) Nuomonė pareikšta 2003 m. kovo 13 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(4) Nuomonė pareikšta 2003 m. vasario 21 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(5) Valdytojų suskirstymas į grupes ir konkretaus balsavimo teisių skaičiaus paskyrimas šioms grupėms leidžia užtikrinti, kad balsavimo teisę turintys valdytojai būtų iš valstybių narių, kurios bendrai paėmus atstovauja visai euro zonos ekonomikai, nacionalinių centrinių bankų. Valdytojų naudojimosi balsavimo teise dažnumas skiriasi priklausomai nuo jų nacionalinio centrinio banko valstybės narės ekonomikos santykinio dydžio euro zonoje. Todėl valdytojų suskirstymas į grupes priklauso nuo jų nacionalinio centrinio banko valstybės narės įvertinimo, kurį nulemia dviejų komponentų rodiklis: jų nacionalinio centrinio banko valstybės narės dalies dydis i) eurą įsivedusių valstybių narių agreguotame bendrajame vidaus produkte rinkos kainomis (toliau – BVP rk); ir ii) eurą įsivedusių valstybių narių pinigų finansinių institucijų bendrame agreguotame balanse (toliau – PFI-BAB). Valstybės narės ekonominė svarba, parodyta jos BVP rk, yra tinkamas komponentas, nes centrinio banko sprendimų poveikis didesnių ekonomikų valstybėse narėse yra didesnis už poveikį mažesnių ekonomikų valstybėse narėse. Taip pat, valstybės narės finansinio sektoriaus dydis yra ypač svarbus centrinio banko sprendimams, nes centrinio banko operacijų sandorio šalys priklauso šiam sektoriui. BVP rk suteikiamas 5/6 svoris, o PFI-BAB – 1/6 svoris. Toks svorių pasirinkimas tinkamas, nes reikš pakankamą ir reikšmingą atstovavimą finansiniam sektoriui.

(6) Siekiant nustatyti sklandų rotacijos sistemos įvedimą, ji kuriama dviem pakopomis. Pirmoje pakopoje, kai tik valdytojų skaičius viršija 15, jie suskirstomi į dvi grupes. Pirmajai grupei priskirti valdytojai balsavimo teise naudojami ne rečiau nei antros grupės valdytojai. Kai prie euro zonos prisijungia didelis skaičius naujų valstybių narių, t. y., valdytojų skaičius viršija 21, valdytojai suskirstomi į tris grupes. Kiekvienoje grupėje valdytojai naudojami balsavimo teise vienodą laiką tarpą. Šių dviejų principų išsamias įgyvendinimo nuostatas bei bet kurių įmanomą sprendimą atidėti rotacijos sistemos pradžią tam, kad būtų išvengta situacijos, kai valdytojai vienoje grupėje balsuoja 100 % dažnumu, turi priimti Valdancioji taryba dviejų trečiųjų visų jos narių, turinčių balsavimo teisę ir ne, dauguma.

(7) Kiekvienos nacionalinio centrinio banko valstybės narės dalys eurą įvedusių valstybių narių agreguotame BVP rk ir PFI-BAB turi būti patikslintos, jei suvestinis agreguotas BVP rk patikslinamas pagal Statuto 29.3 straipsnį arba, jei padidėja valdytojų skaičius Valdanciojoje taryboje. Naujos

dalys, atsirandančios dėl įprastų patikslinimų, taikomos nuo pirmos kitų metų dienos. Kai vienas ar keli valdytojai tampa Valdanciosios tarybos nariais, jų atitinkamo nacionalinio centrinio banko (NC banko) valstybės narės dalims eurą įvedusių valstybių narių BVP rk ir PFI-BAB skaičiuoti naudojami orientaciniai laikotarpiai turėtų būti tokie patys kaip ir laikotarpiai, naudoti paskutiniam kas penkerius metus atliekamam dalių patikslinimui. Naujos dalys, atsirandančios dėl tokių neįprastų patikslinimų, taikomos nuo tos dienos, kurią valdytojas arba valdytojai įsijungia į Valdancioją tarybą. Ši išsami veiklos informacija yra įgyvendinimo nuostatų, kurias turi priimti Valdancioji taryba, dalis,

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statusas iš dalies keičiamas taip:

Statuto 10.2 straipsnis pakeičiamas taip:

„(10.2) Kiekvienas Valdanciosios tarybos narys turi vieną balsą. Nuo datos, kai Valdanciosios tarybos narių skaičius viršija 21, kiekvienam Vykdomosios valdybos nariui suteikiama po vieną balsą ir 15 valdytojų įgauna balsavimo teisę. Pastarosios balsavimo teisės bus paskirtos ir keisis taip:

— nuo datos, kai valdytojų skaičius viršija 15 iki jis pasiekia 22, valdytojai suskirstomi į dvi grupes priklausomai nuo jų nacionalinio centrinio banko valstybės narės dalies dydžio pagal eurą įsivedusių valstybių narių agreguotą bendrąjį vidaus produktą rinkos kainomis ir pinigų finansinių institucijų suvestinio balanso sumą. Agreguoto bendrojo vidaus produkto rinkos kainomis ir pinigų finansinių institucijų bendro suvestinio balanso sumos dalims atitinkamai paskiriami 5/6 ir 1/6 svoriai. Pirmąją grupę sudaro penki valdytojai, o antrąją – likusieji. Pirmajai grupei priskirti valdytojai balsavimo teise naudojami ne rečiau nei antrosios grupės valdytojai. Atsižvelgiant į prieš tai esantį sakinį pirmajai grupei skiriamos keturios balsavimo teisės, o antrajai grupei – vienuolika balsavimo teisių,

- nuo datos, kai valdytojų skaičius padidėja iki 22, valdytojai suskirstomi į tris grupes pagal įvertinimą, nustatomą pagal prieš tai minėtus kriterijus. Pirmąją grupę sudaro penki valdytojai ir jiems skiriamos keturios balsavimo teisės. Antrąją grupę sudaro viso valdytojų skaičiaus pusė, trupmenos atveju suapvalinta iki artimiausio sveikojo skaičiaus, ir šiai grupei skiriamos aštuonios balsavimo teisės. Trečiąją grupę sudaro likusieji valdytojai, kuriems skiriamos trys balsavimo teisės,
- kiekvienoje grupėje valdytojai savo balsavimo teisėmis naudojami vienodą laiko tarpą,
- skaičiuojant dalis agreguotame bendrajame vidaus produkte rinkos kainomis taikomas 29.2 straipsnis. Pinigų finansinių institucijų suvestinio balanso suma skaičiuojama pagal statistikos sistemą, taikomą Europos bendrijoje skaičiavimo metu,
- jei agreguotas bendrasis vidaus produktas rinkos kainomis koreguojamas pagal 29.3 straipsnį arba, jei padidėja valdytojų skaičius, grupių dydis ir (arba) sudėtis pakoreguojama pagal pirmiau minėtus principus,
- Valdančioji taryba, veikdama dviejų trečdalių visų savo narių, turinčių balsavimo teisę ir be jos, dauguma, imasi visų priemonių, būtinų pirmiau minėtiems principams įgyvendinti, ir gali nuspręsti atidėti rotacijos sistemos pradžią iki datos, kai valdytojų skaičius viršys 18.

Tik asmeniškai dalyvaujantieji turi teisę balsuoti. Šiai taisyklei taikant išlygą, 12.3 straipsnyje minimame Darbo reglamente gali būti nustatyta, kad Valdančiosios tarybos nariai gali balsuoti telekonferencijos būdu. Šiame reglamente taip pat numatoma, kad Valdančiosios tarybos narys, kuris negali dalyvauti

Valdančiosios tarybos posėdžiuose ilgesnį laiką, gali paskirti pakaitinį Valdančiosios tarybos narį.

Prieš tai esančių straipsnio dalių nuostatos nepažeidžia Valdančiosios tarybos visų narių, turinčių balsavimo teisę ir be jos, balsavimo teisių pagal 10.3, 10.6 ir 41.2 straipsnius.

Jeigu šiame Statute nenustatyta kitaip, Valdančioji taryba sprendimus priima balsavimo teisę turinčių narių paprasta balsų dauguma. Balsams pasiskirsčius po lygiai, lemia pirminko balsas.

Kad Valdančioji taryba galėtų balsuoti, turi būti dviejų trečdalių jos narių, turinčių balsavimo teisę, kvorumas. Jeigu kvorumo nėra, pirmininkas gali kviesti neeilinį posėdį, kuriame sprendimai gali būti priimami nesant kvorumo.“

#### *2 straipsnis*

1. Šį sprendimą ratifikuoja visos valstybės narės pagal savo atitinkamus konstitucinius reikalavimus. Ratifikavimo dokumentų depozitaras – Italijos Respublikos Vyriausybė.
2. Šis sprendimas įsigalioja antro mėnesio po to, kurį paskutinė valstybė narė signatarė, įgyvendindama šį formalumą, perduoda depozitarui ratifikavimo dokumentą, pirmą dieną.

Priima Briuselyje, 2003 m. kovo 21 d.

*Tarybos, susitikusios valstybių arba vyriausybių vadovų sudėties, vardu*

*Pirmininkas*

C. SIMITIS